

AXKID
ZERO



Manual de utilizare

Cuprins

Informații privind siguranța.....	3
Amplasarea în mașină.....	4
Prezentare generală a produsului.....	5
Ajustare.....	7
Fixarea copilului.....	10
Instalarea cu ajutorul centurii de siguranță a mașinii.....	13
Instalați AXKID ZERO pe ZERO Base.....	15
Îngrijire și întreținere.....	17
Garanție.....	19
Reciclare.....	20

Informații privind siguranța

Citiți acest manual de utilizare înainte de a instala ZERO în mașină.

AXKID ZERO este o scoică auto pentru bebeluși și un scaun auto pentru bebeluși orientat cu spatele la direcția de mers. Este adecvat pentru copii cu înălțimea de 40–87 cm și greutatea de până la 13 kg.

AXKID ZERO face parte din sistemul modular Axxid și poate fi utilizat în mașină împreună cu **baza de scaun AXKID ZERO**. De asemenea, poate fi utilizat fără baza de scaun.

Acesta este un sistem de siguranță pentru copii îmbunătățit universal, fixat cu centura. Este omologat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizarea în principal pe „locurile universale”, indicate de producătorul vehiculului în manualul de utilizare. Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul sistemului de siguranță pentru copii îmbunătățit (www.axkid.com) sau distribuitorul.



Avertisment: Instalarea incorectă poate afecta grav siguranța copilului.



Notă: Dacă aveți nelămuriri, luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat scaunul auto sau contactați info@axkid.com

Pentru a maximiza siguranța copilului, este important să țineți cont de următoarele:

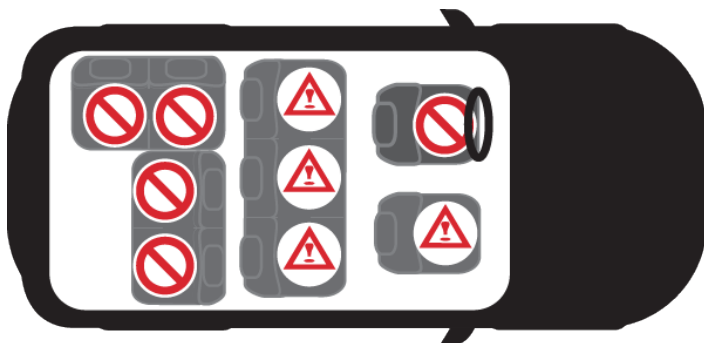
- Pentru cea mai recentă versiune a manualului de instrucțiuni, vizitați www.axkid.com/manuals.
- La instalarea acestui sistem de siguranță pentru copii, consultați întotdeauna atât manualul producătorului vehiculului, cât și acest manual de instrucțiuni.
- Aveți grijă ca scaunul auto să fie montat astfel încât nicio componentă să nu fie blocată de scaunele care se mișcă, de portiere etc.
- Nu utilizați scaunul auto pe un loc prevăzut cu airbag frontal activ. Pentru instalarea scaunului auto pe acest loc, airbagul trebuie dezactivat conform instrucțiunilor producătorului vehiculului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto sau în mașină.
- Nu încercați să demontați sau să modificați nicio componentă a dispozitivului de siguranță pentru copii. Acest lucru poate afecta garanția și performanțele de siguranță ale scaunului auto.
- Nu modificați traseul centurii de siguranță a mașinii. Respectați instrucțiunile privind traseul centurii de siguranță din acest manual.
- În cazul unui accident, scaunul auto trebuie întotdeauna înlocuit. Acesta poate prezenta deteriorări invizibile care ar putea afecta grav siguranța copilului.
- Nu folosiți niciodată scaunul auto fără husă textilă. Husă textilă este un element de siguranță și poate fi înlocuită numai cu o husă textilă pentru scaunul auto originală Axxid.
- Asigurați-vă că bagajele sau obiectele sunt fixate în vehicul, deoarece acestea le pot provoca vătămări pasagerilor în caz de accident.
- Protejați scaunul auto împotriva expunerii prelungite la lumina directă a soarelui, pentru a evita supraîncălzirea suprafețelor, care ar putea provoca arsuri copilului.
- Dacă scaunul auto a fost expus direct la soare, asigurați-vă că nu este prea fierbinte înainte de a fixa copilul în scaun.
- Asigurați-vă că hamul este ajustat corect pe corpul copilului, iar curelele hamului nu sunt răsucite.
- Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
- Axxid recomandă întotdeauna utilizarea unei protecții de scaun pentru a proteja scaunele mașinii de zgârieturi și murdărie.
- Citiți manualul vehiculului și lista de vehicule de la adresa www.axkid.com pentru a afla în ce scaune de mașină se poate monta acest scaun auto.

Amplasarea în mașină

Scaunul auto pentru bebeluși AXKID ZERO poate fi instalat numai cu spatele la direcția de mers, pe un scaun al pasagerului prevăzut cu centură de siguranță în 3 puncte. Nu trebuie utilizat cu o centură în 2 puncte sau pe un scaun al pasagerului prevăzut cu airbag activ.

AXKID ZERO poate fi utilizat și cu spatele la direcția de mers împreună cu AXKID ZERO Base. AXKID ZERO Base trebuie instalat folosind punctele de ancorare ISOFIX. Este omologat pentru utilizare pe toate locurile aprobate i-Size, dar poate fi compatibil și cu alte locuri ISOFIX care nu sunt aprobate i-Size.

Consultați manualul de utilizare al vehiculului și lista vehiculelor de la <https://axkid.com/manuals> pentru a identifica locurile adecvate.



Scaun pasager față cu centură în 3 puncte sau ISOFIX (fără airbag activ)	DA*/NU**
Scaun pasager față (airbag activ)	NU***
Scaun pasager spate cu centură în 3 puncte sau ISOFIX	DA*
Scaun cu centură în 2 puncte	NU
Scaune orientate lateral și cu spatele la direcția de mers	NU

* Pentru instalarea cu ajutorul punctelor de ancorare ISOFIX este necesar AXKID ZERO Base.

** Articolul 117 din Regulamentul rutier general din Spania interzice transportul copiilor cu înălțime mai mică sau egală cu 135 cm pe locurile din față ale vehiculelor, fără excepții.



Important: *** Dacă doriți să instalați AXKID ZERO pe un loc prevăzut cu airbag frontal, airbagul trebuie dezactivat conform instrucțiunilor producătorului vehiculului. Rețineți că, în cazul anumitor vehicule, dezactivarea airbagului trebuie efectuată de un centru de service autorizat. Verificați întotdeauna martorul airbagului vehiculului pentru a vă asigura că airbagul este dezactivat.



Nu instalați niciodată un sistem de reținere pentru copii într-un scaun pentru pasageri unde este montat un airbag activ.



Prezentare generală a produsului



(A) Mâner

(B) Protecție laterală Axkid împotriva impactului (ASIP)

(C) Carcasă

(D) Butonul mânerului

(E) Ghidaje laterale ale centurii

(F) Husă textilă

(G) Tetieră

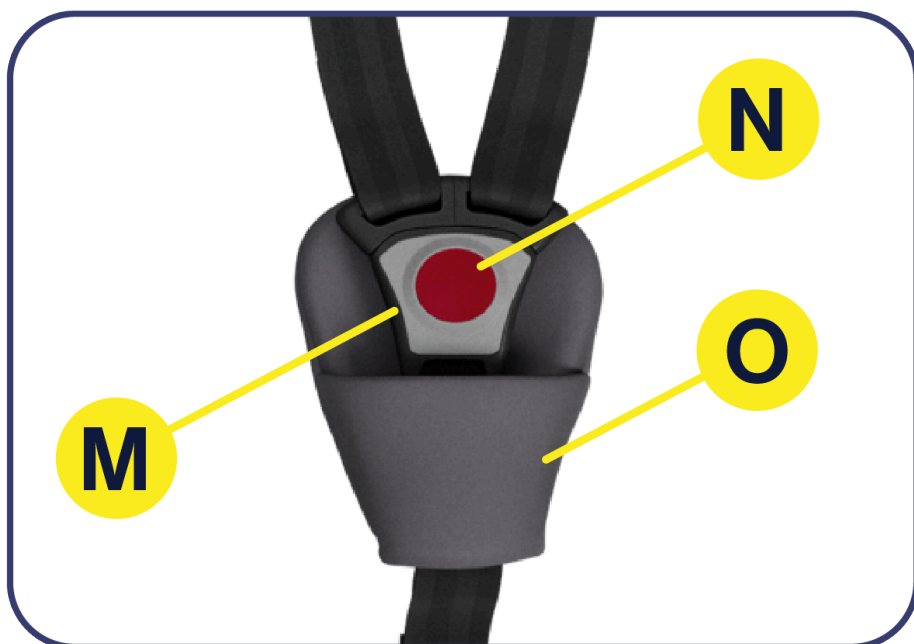
(H) Protecții pentru umeri

(I) Ham intern

(J) Reductor pentru nou-născuți (pentru copii cu înălțimea între 40 și 60 cm)

(K) Dispozitiv de reglare a hamului

(L) Curea de reglare a hamului



(M) Cataramă

(N) Buton de eliberare a cataramei

(O) Protecție dintre picioare



(P) Mâner de reglare a tetierei

(Q) Ghidaj posterior al centurii

Ajustare

Reglarea mânerului

Pentru a regla poziția mânerului (A), apăsați butoanele mânerului (D) de pe ambele părți și rotiți mânerul în poziția dorită (consultați pozițiile disponibile mai jos).

Pozițiile mânerului

- 1. Poziție de utilizare în mașină
- 2. Poziție de transport
- 3. Poziție de depozitare
- 4. Poziție de sprijin



Avertisment: Mânerul este un element de siguranță și trebuie utilizat ÎNTOTDEAUNA în poziția de utilizare în mașină (poz. 1) atunci când AXKID ZERO este utilizat în mașină.

Reglarea tetierei

AXKID ZERO este prevăzut cu o tetieră reglabilă, care permite poziționarea acesteia în cea mai potrivită poziție pentru copil.

Pentru a regla tetiera (G), apăsați mai întâi dispozitivul de reglare a hamului (K) și extindeți cât mai mult posibil hamul intern (I).

Apoi trageți mânerul de reglare a tetierei (P) aflat în partea din spate a tetierei (G) și reglați înălțimea tetierei deplasând-o în sus sau în jos.



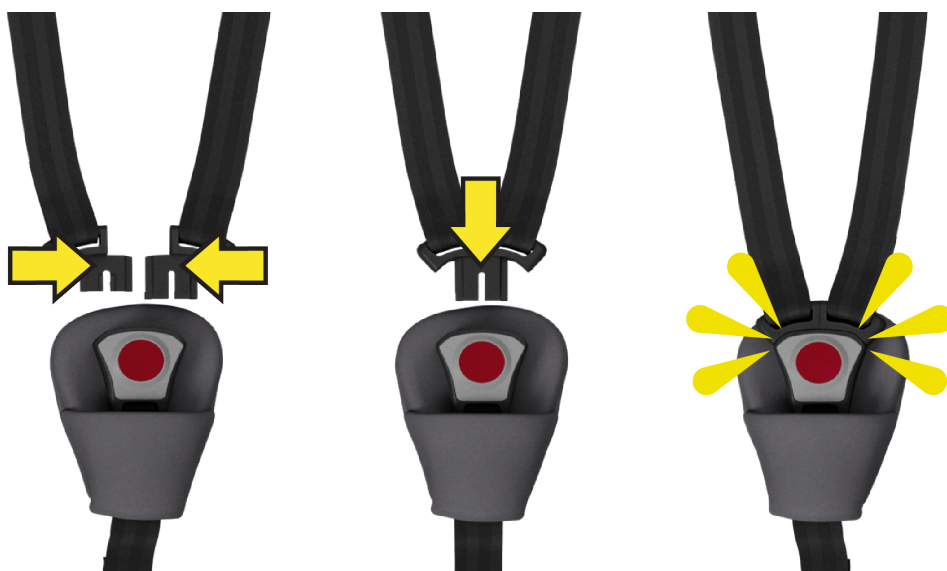
Utilizarea cataramii hamului

Deschiderea cataramii hamului



Apăsați butonul cataramii (N). Limba de blocare a cataramii se va ridica și se va separa în două.

Închiderea cataramii hamului



Uniți cele două curele ale hamului apăsând cele două limbi ale cataramii una spre cealaltă. Apoi introduceți-le în cataramă (M). La blocare, catarama va face clic.

Fixarea copilului

AXKID ZERO este conceput pentru copii cu înălțimea între 40 și 87 cm și greutatea maximă de 13 kg.

Asigurați-vă că utilizați **reductorul pentru nou-născuți (J)** împreună cu AXKID ZERO dacă înălțimea copilului se încadrează în intervalul pentru nou-născuți; consultați tabelul de mai jos.

Înălțimea copilului	Utilizare
40–60 cm	Reductor pentru nou-născuți
61–87 cm	Fără reductor pentru nou-născuți

Fixarea copilului în AXKID ZERO

Pregătirea scoicii auto

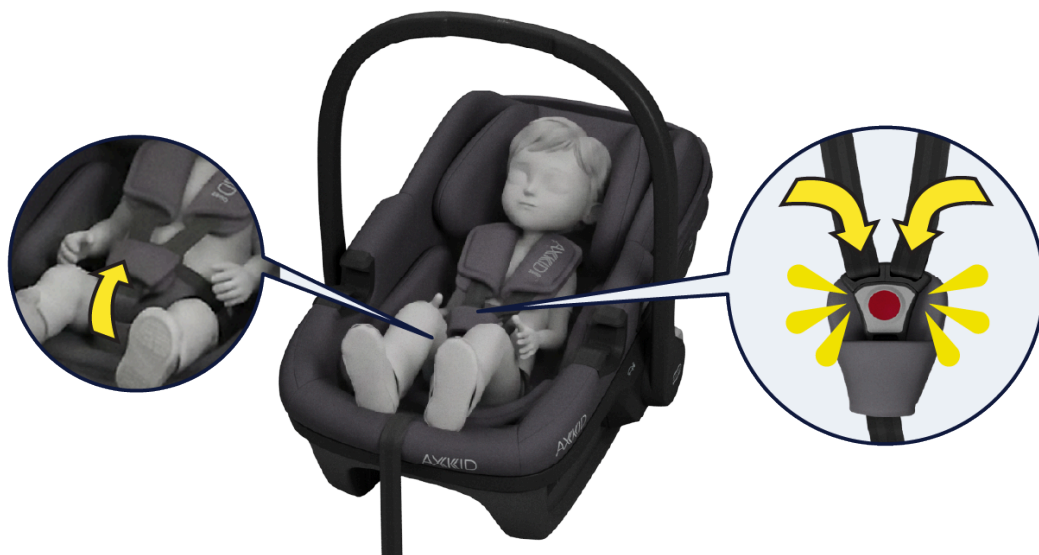


Apăsați dispozitivul de reglare a hamului (K) și trageți afară hamul intern (I) cât mai mult posibil.

Deschideți catarama (M) apăsând butonul de eliberare a cataramei (N).

Deschideți hamul intern (I), așezând curelele în lateral și protecția dintre picioare (O) cu partea cu cataramă orientată în jos.

Fixarea bebelușului în scoica auto



Așezați bebelușul în scoica auto. Poziționați protecția dintre picioare (O) între picioarele copilului.

Închideți catarama (M) unind cele două limbi ale cataramei, apoi introducându-le în cataramă.



Notă: Atunci când copilul are o înălțime între 40 și 60 cm, trebuie utilizat reductorul pentru nou-născuți (J).

Reglarea hamului



Trageți cureaua de reglare a hamului (L) pentru a strânge hamul.

Notă:



- Este adecvat un spațiu de aproximativ două degete între hamul intern (I) și corpul copilului.
- Asigurați-vă că hamul intern (I) nu este răsucit.

Figura 1. Poziția corectă a hamului



Pentru a obține o poziție corectă a hamului, poate fi necesară reglarea tetierei (G). Consultați capitolul [Reglarea tetierei \(pe pagina 8\)](#) pentru instrucțiuni.

Instalarea cu ajutorul centurii de siguranță a mașinii

AXKID ZERO poate fi instalat direct pe scaunul mașinii, utilizând centura de siguranță a mașinii.

Pentru instalarea AXKID ZERO pe baza de scaun ZERO AXKID, consultați capitolul Instalați AXKID ZERO pe ZERO Base (pe pagina 15).

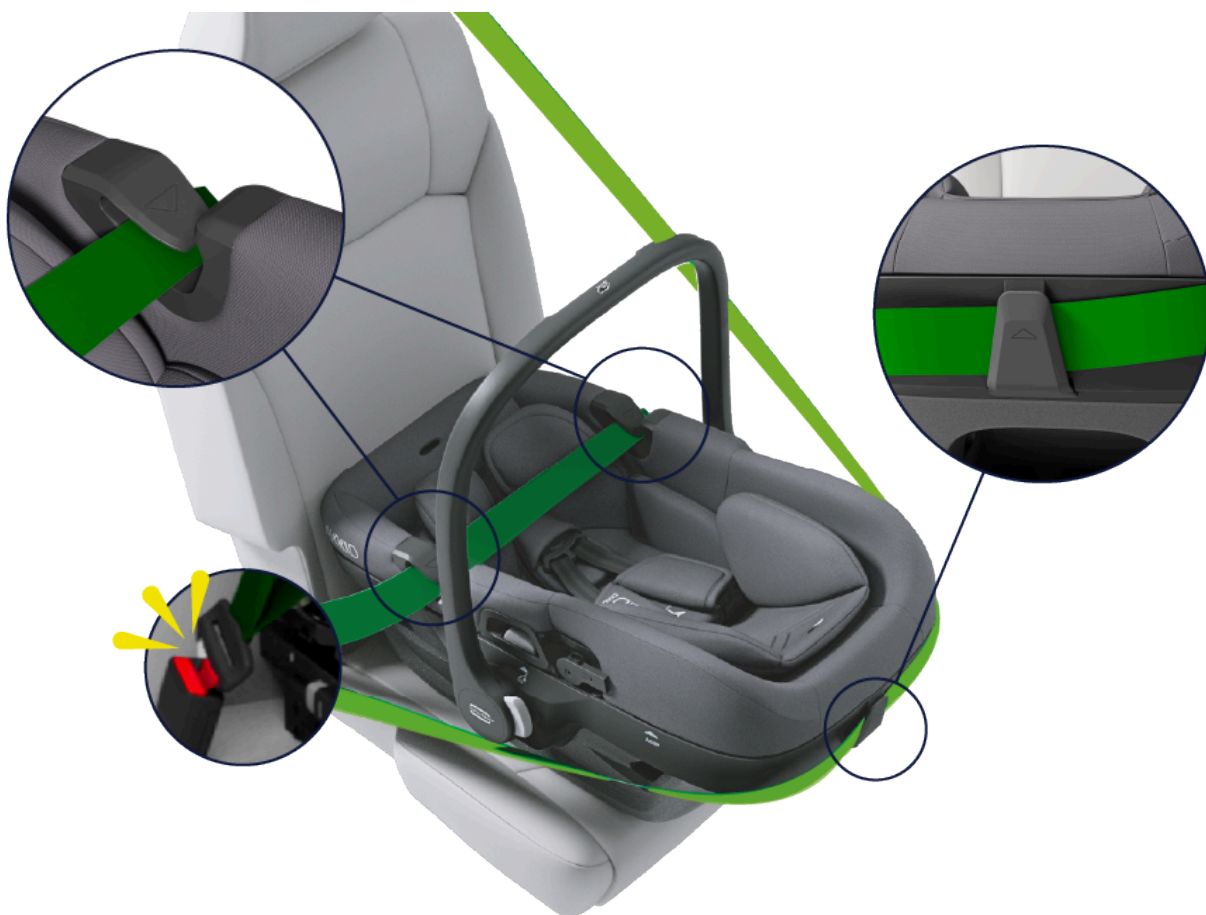
Avertisment:



- Instalați AXKID ZERO numai pe scaunele mașinii echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte.
- Nu utilizați alte puncte portante decât cele descrise în acest manual și marcate pe sistemul de siguranță pentru copii.

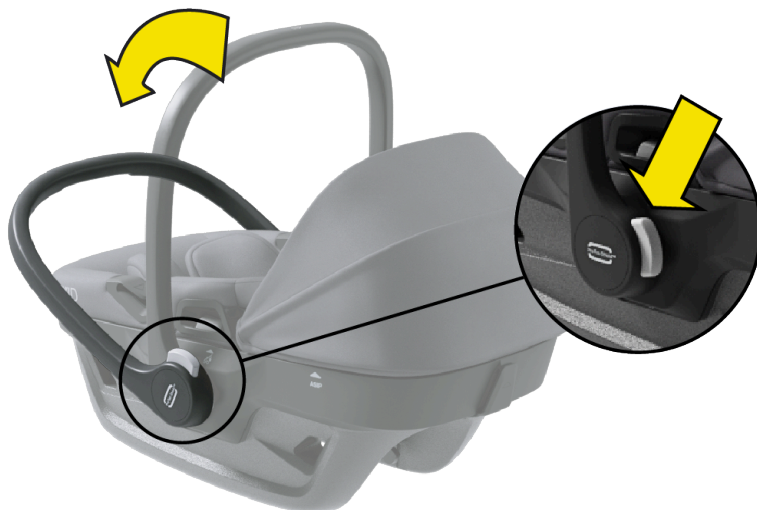


Notă: Dacă aveți nelămuriri, consultați distribuitorul de la care a fost achiziționat scaunul auto sau contactați info@axkid.com.



1. Reglați mânerul (A) în poziția de transport.
2. Așezați scaunul auto pentru bebeluși pe scaunul mașinii. Consultați capitolul Amplasarea în mașină (pe pagina 4) pentru a vedea ce locuri din mașină sunt permise.
3. Treceți centura abdominală a mașinii prin ghidajele laterale ale centurii (E) și fixați centura de siguranță în cataramă.
4. Treceți centura diagonală a vehiculului prin ghidajul posterior al centurii (Q) al scaunului auto pentru bebeluși.

5 Reglarea mânerului



Apăsați butoanele mânerului (D) de pe ambele părți și reglați mânerul (A) în poziția de utilizare în mașină.

6 Montarea protecției ASIP



Montați protecția ASIP (B) pe partea scaunului auto pentru bebeluși cea mai apropiată de portiera mașinii.

Instalați AXKID ZERO pe ZERO Base



Notă: Consultați manualul de utilizare al AXKID ZERO Base pentru instrucțiuni de instalare și informații importante privind utilizarea AXKID ZERO Base.

4

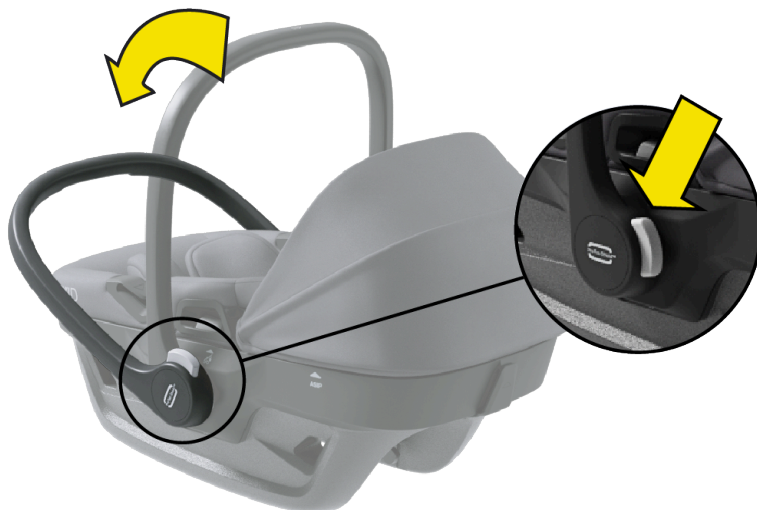
Instalarea scaunului auto pentru bebeluși pe bază



Așezați scaunul auto pentru bebeluși pe baza de scaun și apăsați în jos până când elementele de fixare ale scaunului auto de pe bază sunt cuplate complet.

După instalarea corectă, indicatoarele de instalare a scaunului auto de pe ambele părți ale bazei de scaun vor fi verzi. Ridicați scaunul auto pentru bebeluși pentru a verifica dacă este fixat în siguranță.

5 Reglarea mânerului



Apăsați butoanele mânerului (D) de pe ambele părți și reglați mânerul (A) în poziția de utilizare în mașină.

6 Montarea protecției ASIP



Montați protecția ASIP (B) pe partea scaunului auto pentru bebeluși cea mai apropiată de portiera mașinii.

Îngrijire și întreținere

- Husa textilă a scaunului poate fi spălată la mașina la 30 °C, folosind un program delicat. Nu introduceți husa în uscător, deoarece aceasta se poate deteriora, iar căptușeala se poate desprinde de țesătură.
- Dacă husa textilă a scaunului trebuie înlocuită, utilizați numai produse originale Axxid. Utilizarea altor produse poate compromite sistemul de siguranță al scaunului auto Axxid și poate provoca vătămări grave în cazul unui accident.
- Toate componentele din plastic ale scaunului auto Axxid pot fi curățate cu apă și detergent delicat. Nu utilizați substanțe chimice agresive care conțin solvenți sau produse similare, deoarece acestea pot deteriora plasticul și pot compromite siguranța scaunului auto.
- Nu efectuați modificări sau adaptări asupra scaunului auto Axxid, cu excepția celor descrise în acest manual de utilizare.
- Orice lucrări de reparații trebuie efectuate de către producător sau reprezentant.
- Manipulați cu grijă scaunul auto și curățați-l periodic pentru o durabilitate maximă.
- Verificați periodic scaunul auto pentru deteriorări. Dacă observați orice anomalie, contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul sau contactați direct Axxid.
- Evitați expunerea scaunului auto la lumina directă a soarelui.
- Nu uscați husele textile ale scaunului la soare.

Demontarea și montarea husei textile

Demontarea componentelor copertinei



1. Desprindeți banda Velcro a copertinei din partea din spate.



2. Pliăți copertina, începând din partea din spate.



3. Scoateți tija copertinei din baza acesteia.

4. Scoateți tija copertinei din copertină.

Demontarea protecției dintre picioare și a husei tetierei



1. Demontați protecția dintre picioare (O) scoțând-o prin cataramă.



2. Scoateți hamul intern (I) din protecțiile pentru umeri (H). Desprindeți partea inferioară a tetierei (G) din elementul de fixare.



3. Glisați tetiera în sus pentru a o scoate din elementul de fixare.

Demontarea husei textile a carcasei



1. Demontați husa textilă (F) de pe partea laterală a ghidajului centurii (E)



2. Desprindeți banda Velcro a husei textile din partea din spate.



3. Prindeți husa textilă (F) de ambele capete și ridicați-o pentru a o scoate de pe carcasa scaunului auto (C).

Montarea husei textile

Pentru a monta husa textilă, urmați în ordine inversă pașii pentru demontarea acesteia.

Garanție



ATENȚIE: Manipulați scaunul auto cu grijă. Nu transportați niciodată scaunul ținându-l de tetieră!

Scaunul auto Axxid beneficiază de o garanție de 24 de luni de la data achiziției. În cazul unei solicitări de garanție, prezentați bonul fiscal la locul achiziției.

Garanția nu acoperă:

- uzura normală
- deteriorări cauzate de utilizarea incorectă, neglijență sau accident
- dacă o terță parte a executat lucrări de reparații
- Toate materialele utilizate au un grad foarte ridicat de rezistență UV. Cu toate acestea, radiațiile UV sunt foarte agresive și, în timp, vor provoca decolorarea husei scaunului, ceea ce este considerat uzură normală.

Reciclare

Axkid recomandă cu tărie reciclarea scaunelor auto vechi. Înainte de a preda scaunul auto la centrul local de reciclare, tăiați toate curelele hamului, demontați husa textilă, scoateți cât mai multe componente din polistiren și separați, dacă este posibil, componentele metalice de cele din plastic. Partea principală a scaunului auto trebuie marcată ca nesigură sau expirată (folosind un marker), pentru a descuraja reutilizarea acesteia. Respectați instrucțiunile autorităților locale privind reciclarea diferitelor materiale.



AXKID

© Copyright Axkid 2026
All rights reserved Axkid AB | Göteborgsvägen 94 | 43137 Mölndal | Sweden
AUGUST 2026 Art.no 1109095